

Choose language Sprache wählen



Montageanleitung



Instrucciones de montaje



Monteringsanvisning



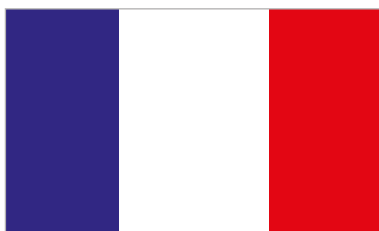
Assembly Instructions



Montagehandleiding



Monteringsanvisning



Notice de montage



Instrukcja montażu



Asennusohje



Istruzioni di montaggio



Montážní návod



Lieber Kunde, vielen Dank für Ihr Vertrauen und den Kauf dieses Wunderlich Produktes.

Diese Montageanleitung unterstützt Sie bei der sicheren und fachgerechten Installation Ihres Produkts.

Wichtiger Hinweis

Bitte lesen Sie diese Anleitung vollständig, bevor Sie mit der Montage beginnen.

Support

Sollten während der Montage Fragen auftreten, wenden Sie sich bitte vor Beginn der Arbeiten an unseren Support:

Tel.: +49 2641 3082-0

E-Mail: support@wunderlich.de

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Wunderlich Produkt und allzeit gute Fahrt.

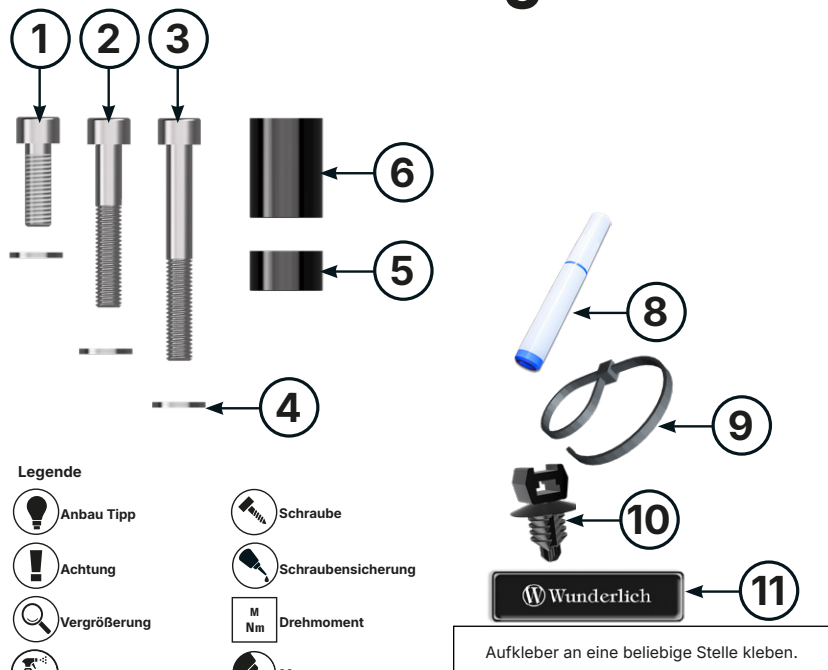
Ihr #TeamWunderlich



#40611-00X

Wunderlich®

Motorschutzbügel

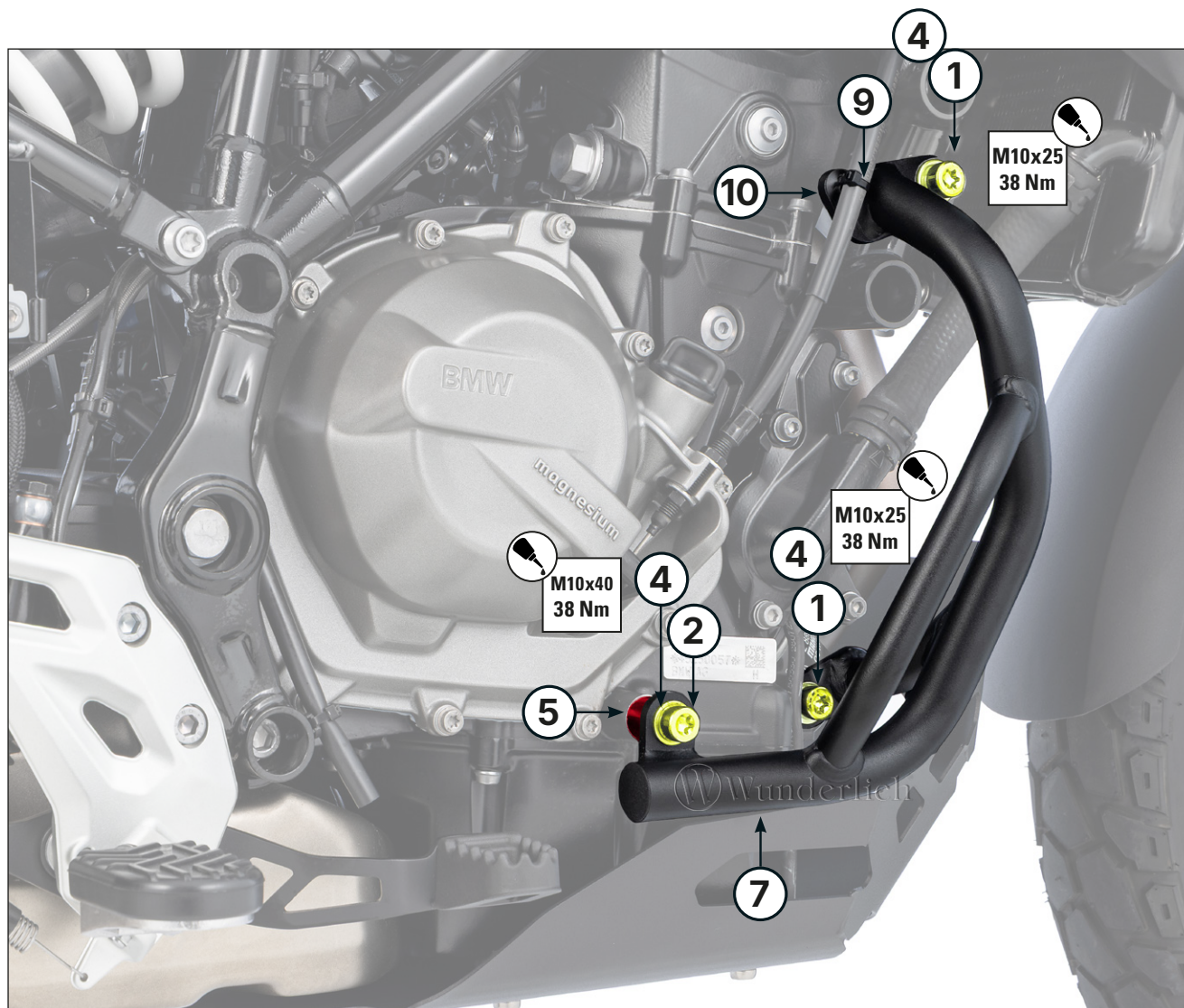


Legende

- | | |
|--------------|--------------------|
| Anbau Tipp | Schraube |
| Achtung | Schraubensicherung |
| Vergrößerung | Drehmoment |
| Reiniger | Montagepaste |

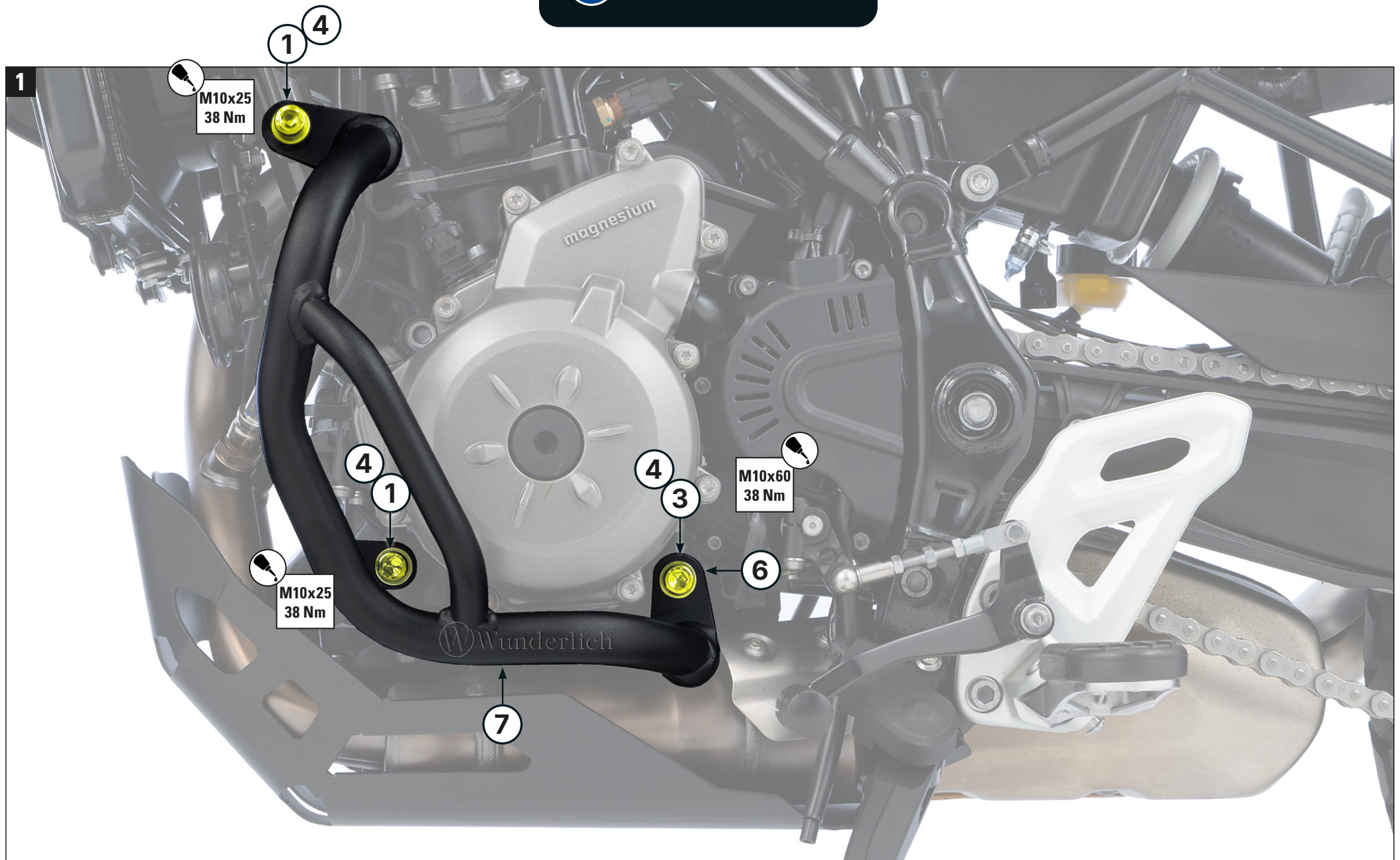
Aufkleber an eine beliebige Stelle kleben.

#	Bauteil	Menge
Die Farben der Abbildungen dienen nur der Veranschaulichung.		
1	Zylinderkopfschraube	M10x25 4
2	Zylinderkopfschraube	M10x40 1
3	Zylinderkopfschraube	M10x60 1
4	Unterlegscheibe	DIN125 6
5	Hülse ØD 22,0 - Ød 10,5 - h 15,0 mm	1
6	Hülse ØD 22,0 - Ød 10,5 - h 30,0 mm	1
7	Motorschutzbügel rechte & linke Seite	2
8	Schraubensicherung	1
9	Kabelbinder	1
10	Kabelbinder Steckfuß	1
11	Wunderlich Aufkleber	1



Vorab alle Schrauben lose vormontieren, ausrichten und danach erst mit dem angegebenen Drehmoment festziehen.

06.07.26-09.09.26





Dear Customer, thank you for your trust and for purchasing this Wunderlich product.



This installation guide will assist you in the safe and proper installation of your product.

Important Note

Please read this guide completely before starting the installation.

Support

If you have any questions during the installation, please contact our support before beginning the work:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-Mail: support@wunderlich.de

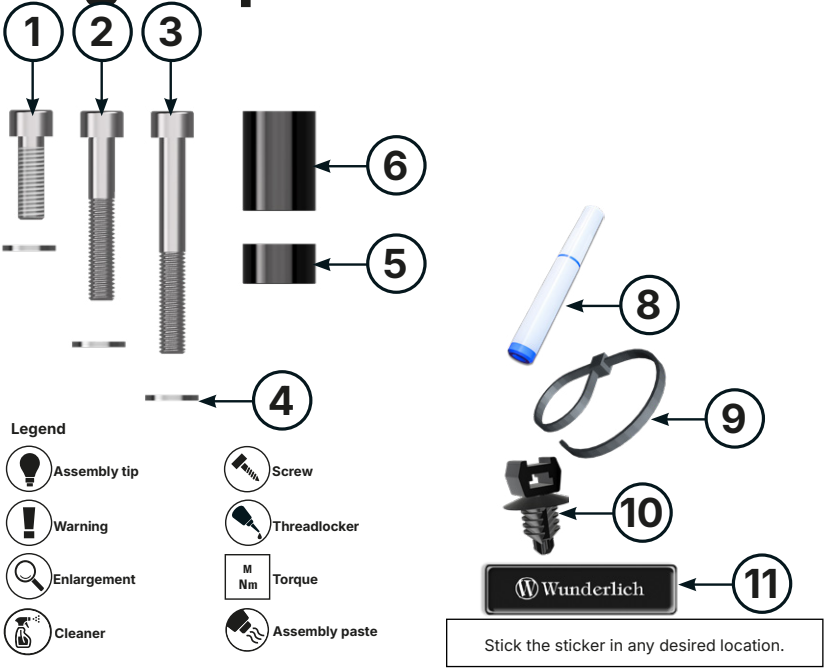
We wish you much enjoyment with your Wunderlich product and always a safe ride.

Your #TeamWunderlich

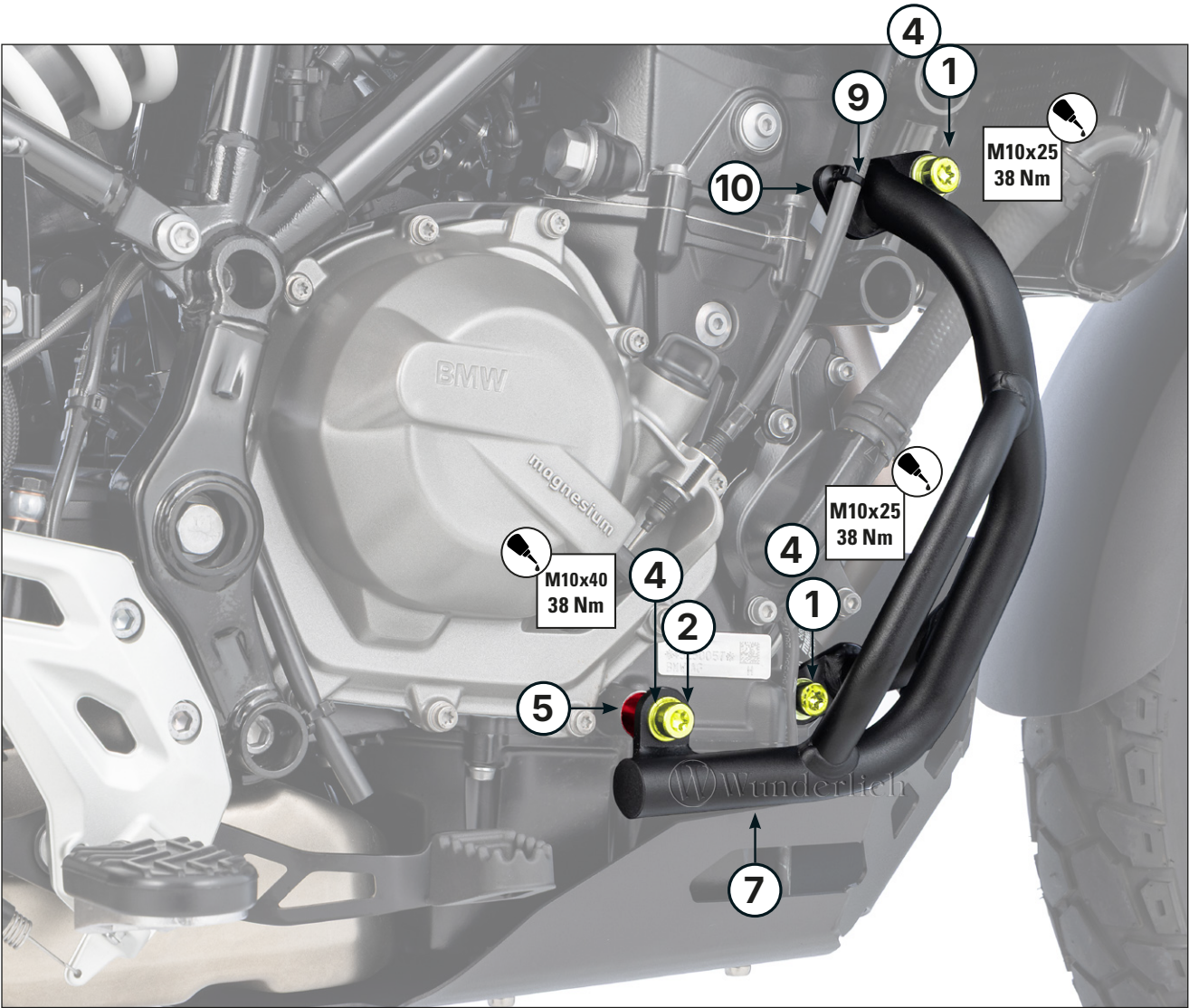


#40611-00X

Engine protection bar

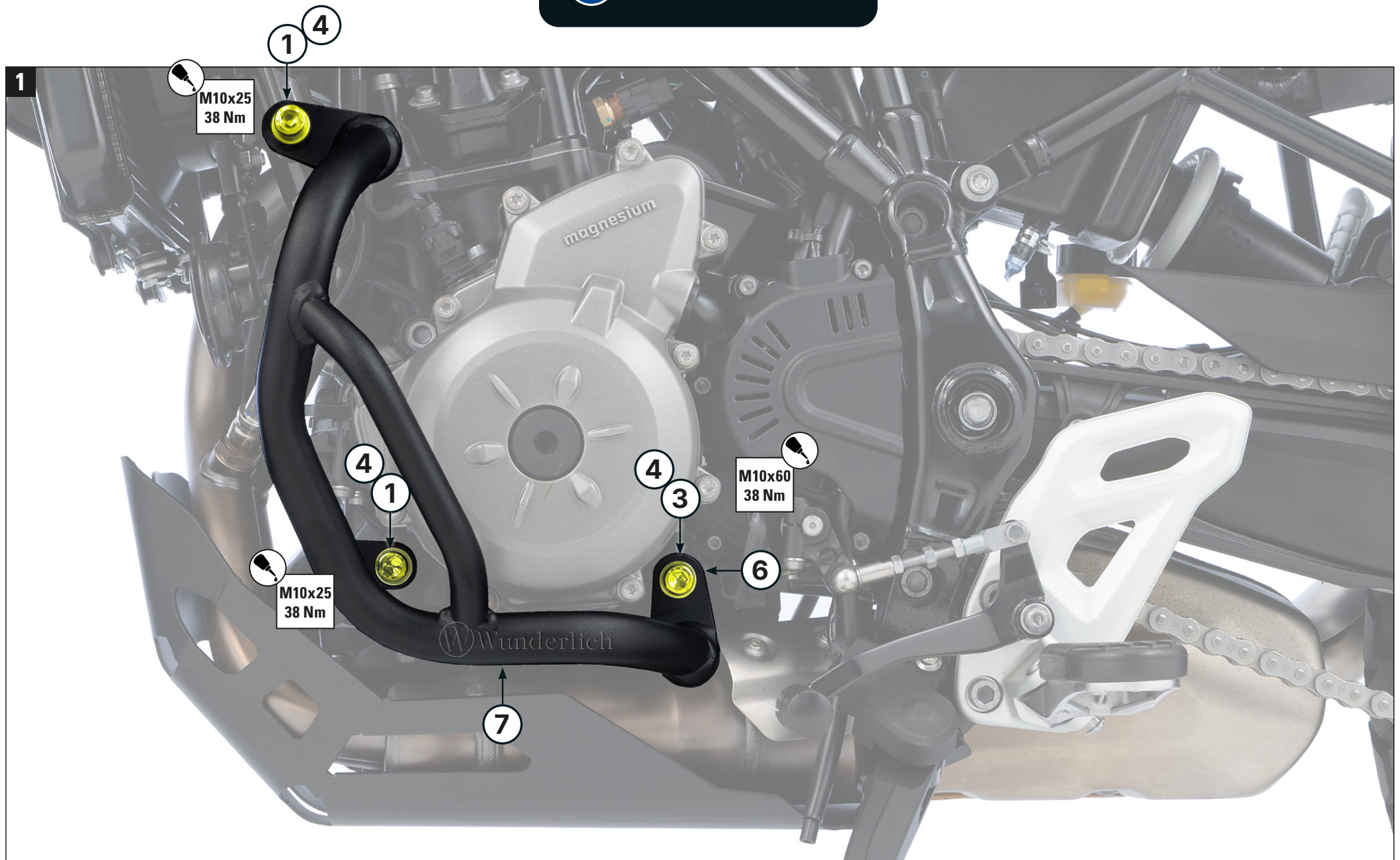


#	Component	Quantity	
The colours of the illustrations are for illustration purposes only.			
1	Socket head cap screw	M10×25	4
2	Socket head cap screw	M10×40	1
3	Socket head cap screw	M10×60	1
4	Flat washer	DIN125	6
5	Sleeve ØD 22.0 - Ød 10.5 - h 15.0 mm		1
6	Sleeve ØD 22.0 - Ød 10.5 - h 30.0 mm		1
7	Engine protection bar right & left side		2
8	Threadlocker		1
9	Cable tie		1
10	Cable tie plug-in foot		1
11	Wunderlich sticker		1



First loosely pre-assemble all screws, align them, and only then tighten them to the specified Torque.

06.07.26-09.09.26





Cher client, merci pour votre confiance et l'achat de ce produit Wunderlich.

Ce manuel de montage vous aide à installer votre produit de manière sûre et professionnelle.

Remarque importante

Veuillez lire entièrement ce manuel avant de commencer l'installation.

Support

Si vous avez des questions pendant l'installation, veuillez contacter notre support avant de commencer les travaux :

Tél. : +33 800 902350

E-mail : support@wunderlich.de

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre produit Wunderlich et un bon voyage en toute sécurité.

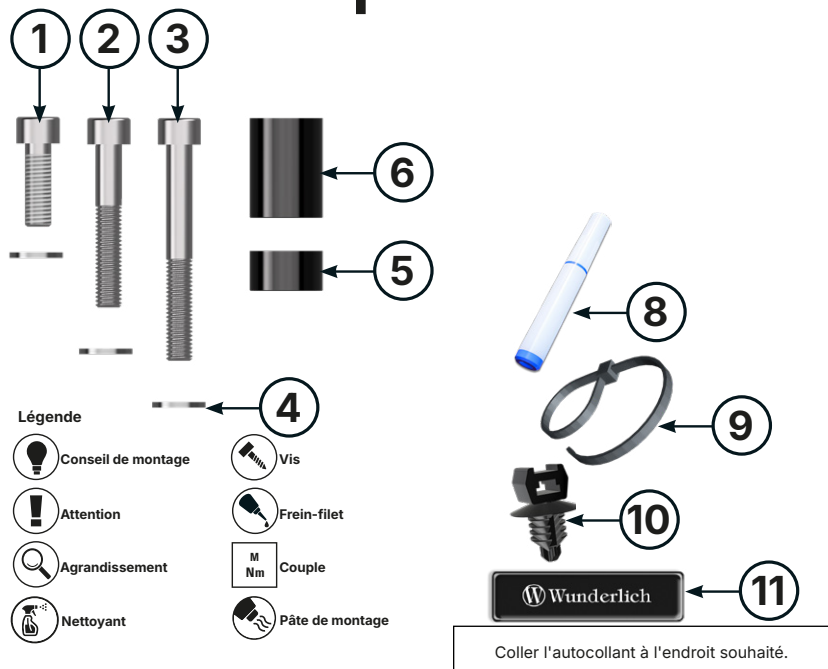
Votre #TeamWunderlich



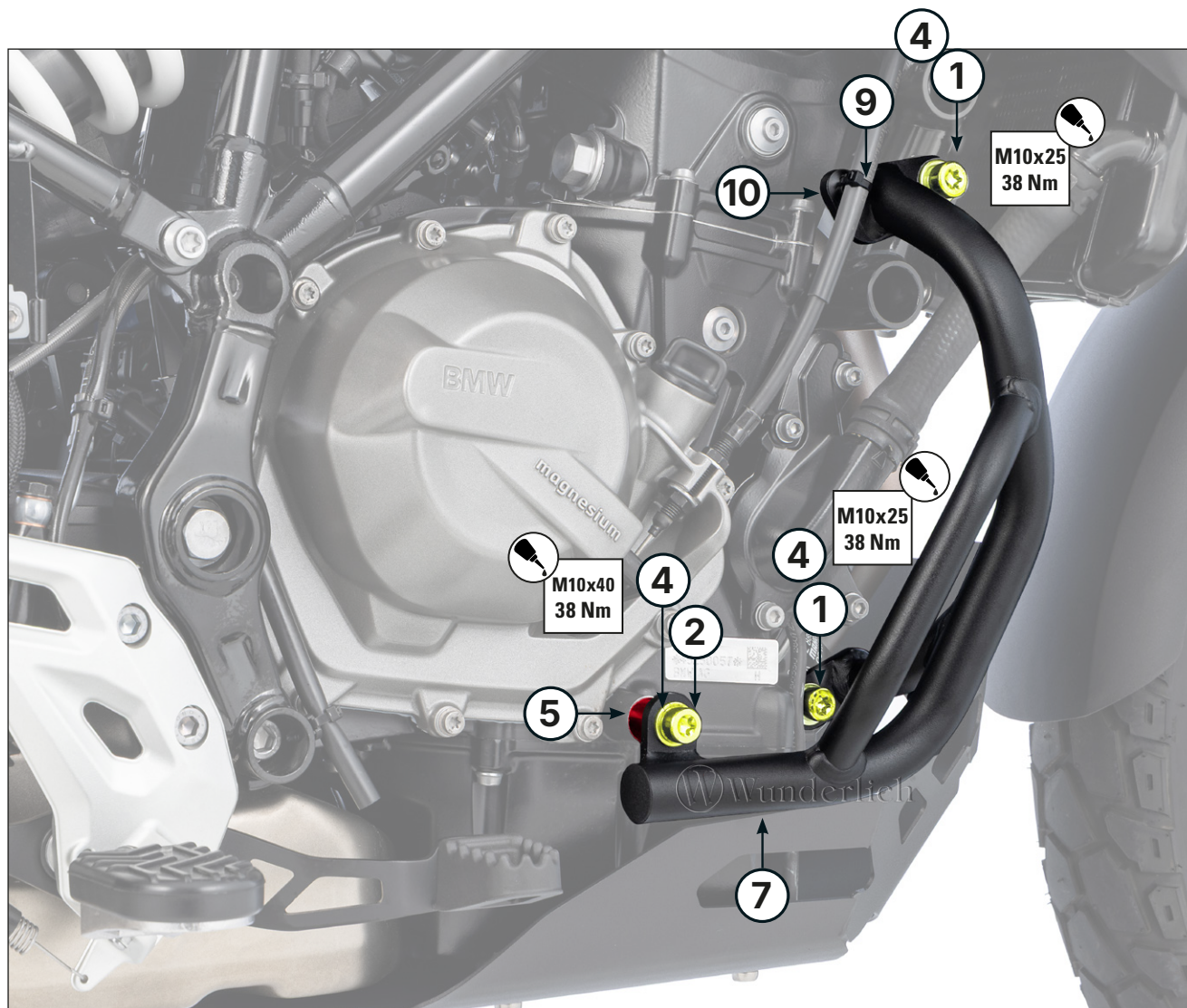
#40611-00X

 Wunderlich®

Arceau de protection moteur

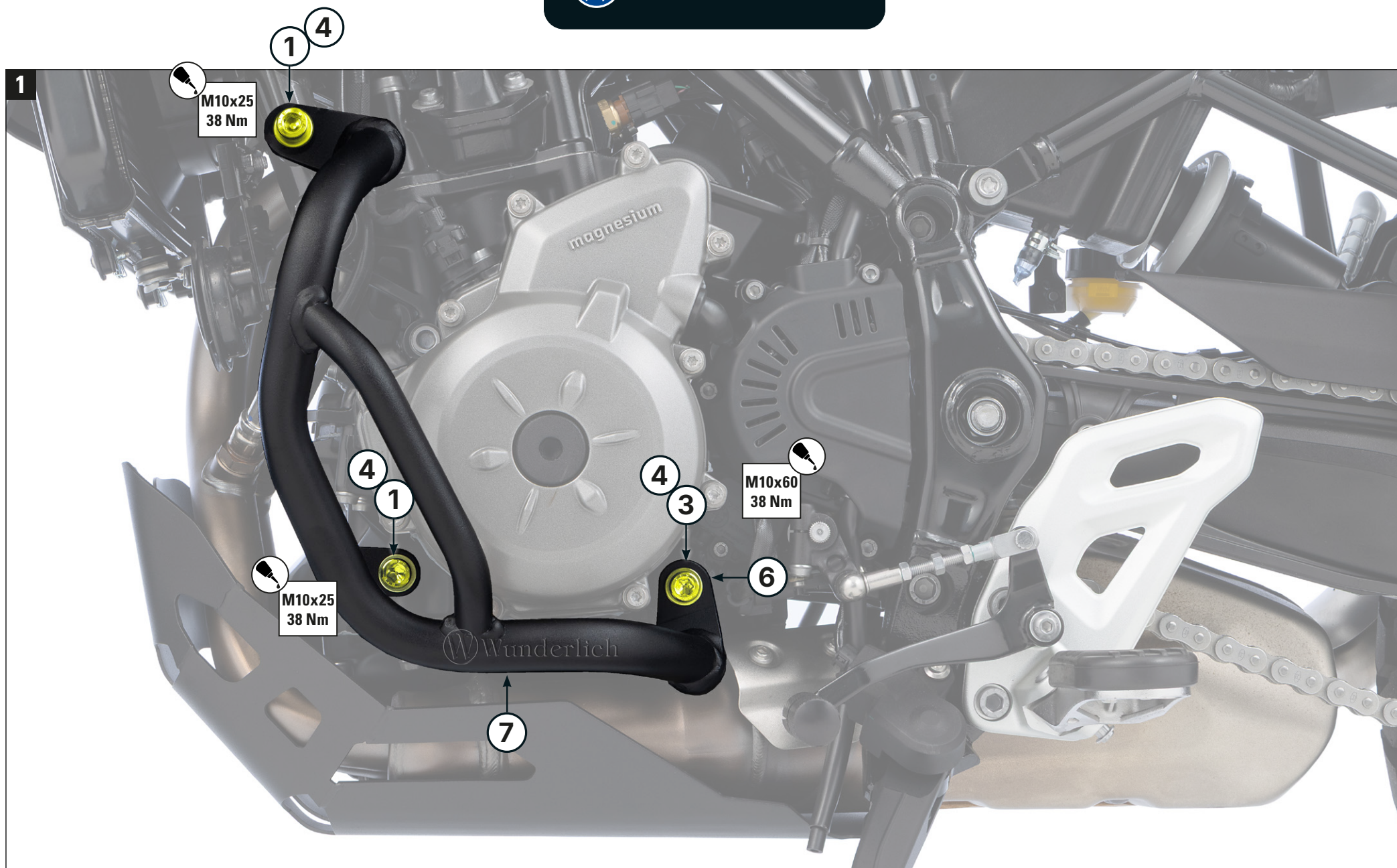


#	Composant	Quantité	
Les couleurs des illustrations servent uniquement à des fins de représentation.			
1	Vis à tête cylindrique	M10×25	4
2	Vis à tête cylindrique	M10×40	1
3	Vis à tête cylindrique	M10×60	1
4	Rondelle plate	DIN125	6
5	Douille ØD 22,0 - Ød 10,5 - h 15,0 mm		1
6	Douille ØD 22,0 - Ød 10,5 - h 30,0 mm		1
7	Arceau de protection moteur côté droit et côté gauche		2
8	Frein-filet		1
9	Câble attache		1
10	Embout de câble attache		1
11	Autocollant Wunderlich		1



Pré-assembler d'abord toutes les vis sans les serrer, les aligner, puis les serrer au couple indiqué.

06.07.26-09.09.26





Caro cliente, grazie per la fiducia e l'acquisto di questo prodotto Wunderlich.

Questo manuale di montaggio vi aiuterà nell'installazione sicura e corretta del vostro prodotto.

Avviso importante

Si prega di leggere completamente questo manuale prima di iniziare il montaggio.

Supporto

Se durante il montaggio dovessero sorgere domande, si prega di contattare il nostro supporto prima di iniziare i lavori:

Tel.: +39 800 975396

E-Mail: support@wunderlich.de

Vi auguriamo tanto divertimento con il vostro prodotto Wunderlich e buon viaggio in ogni momento.

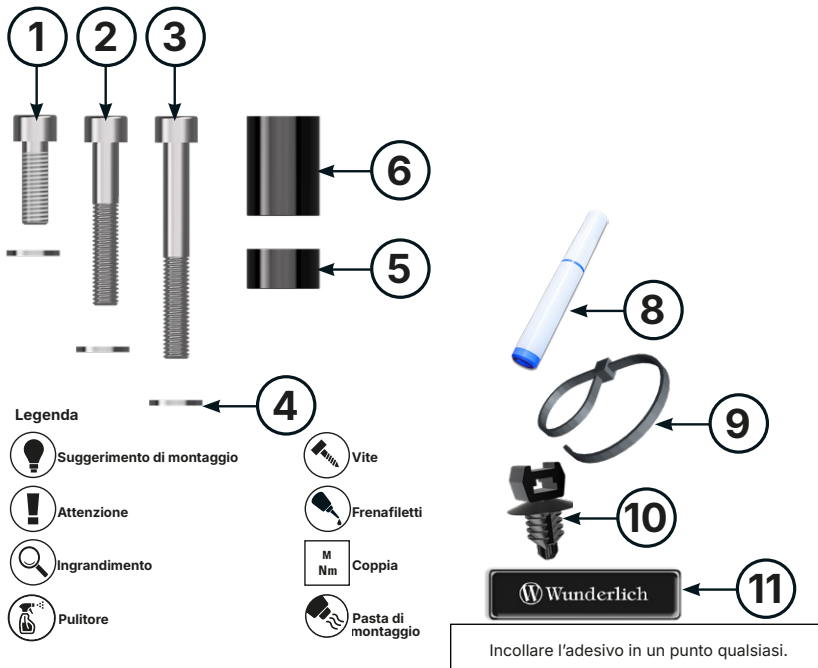
Il #TeamWunderlich



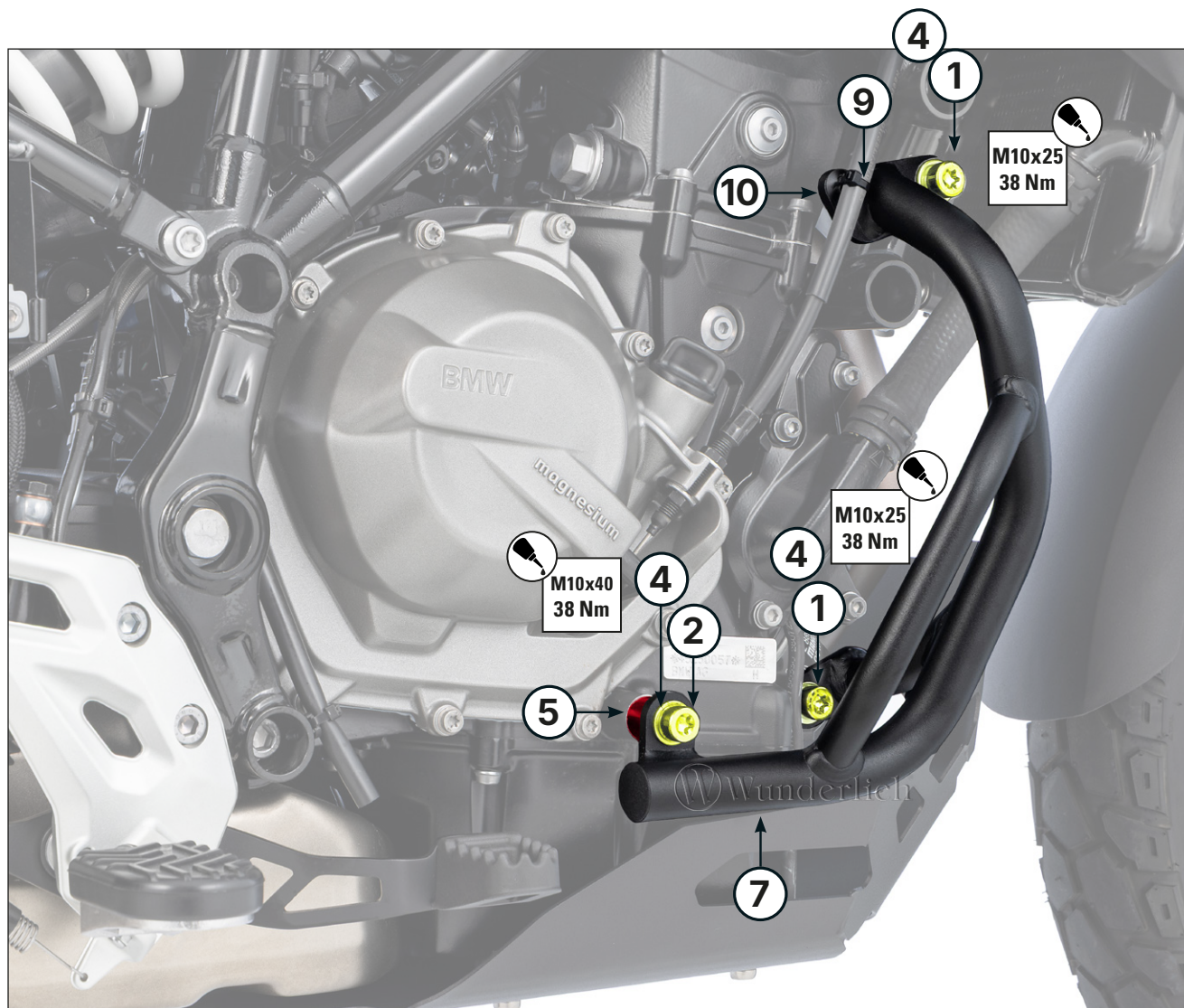
#40611-00X

Wunderlich®

Paracilindri motore

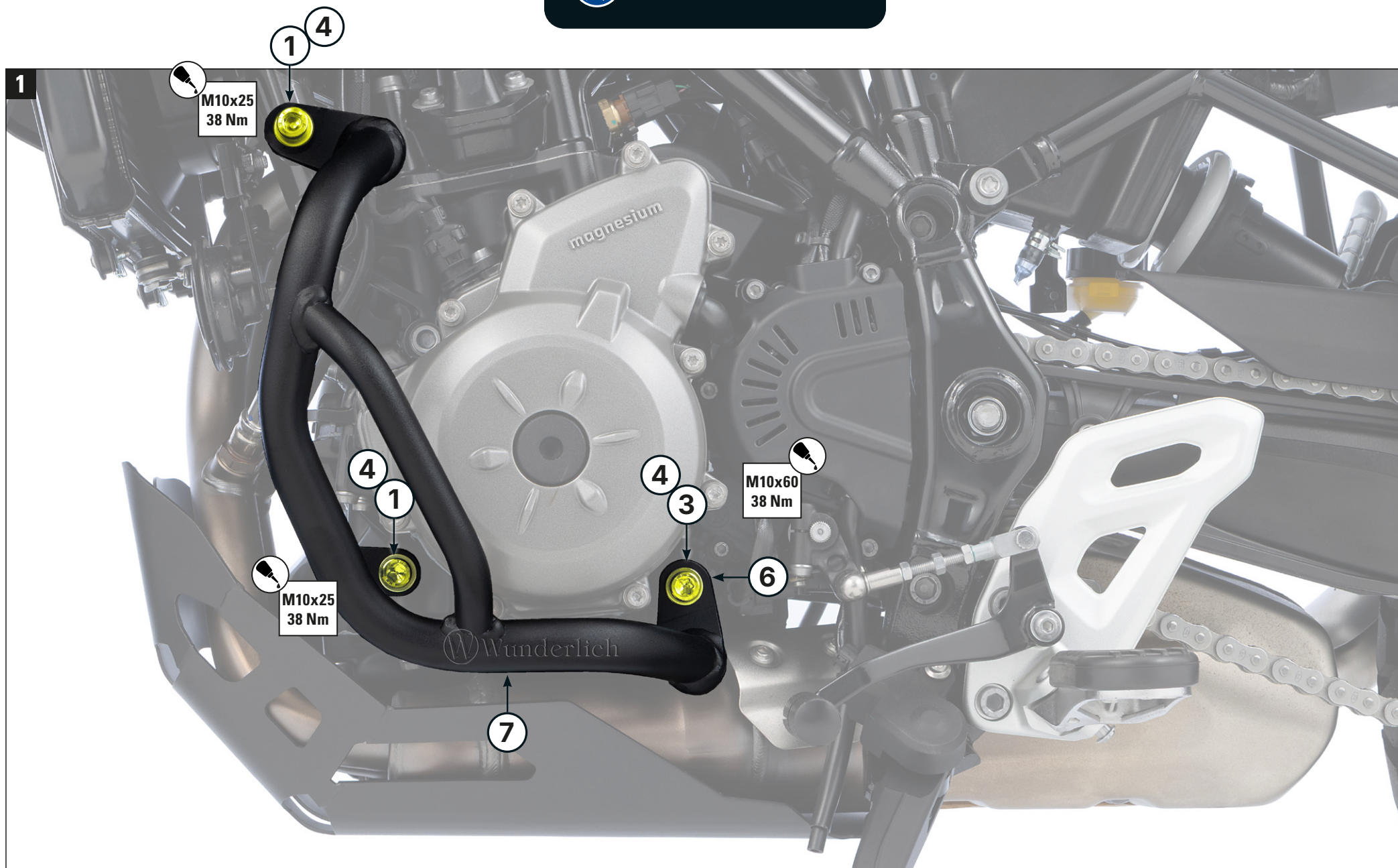


#	Componente	Quantità	
I colori delle illustrazioni servono solo a scopo illustrativo.			
1	Vite a testa cilindrica	M10×25	4
2	Vite a testa cilindrica	M10×40	1
3	Vite a testa cilindrica	M10×60	1
4	Rondella piana	DIN125	6
5	Bussola ØD 22,0 - Ød 10,5 - h 15,0 mm		1
6	Bussola ØD 22,0 - Ød 10,5 - h 30,0 mm		1
7	Paracilindri motore lato destro e sinistro		2
8	Frenafili		1
9	Fascetta		1
10	Piede a innesto per fascetta		1
11	Adesivo Wunderlich		1



Montare prima tutte le viti allentate, allinearle e solo successivamente serrarle con la coppia indicata.

06.07.26-09.09.26





Estimado cliente, muchas gracias por su confianza y la compra de este producto Wunderlich.

Este manual de montaje le ayudará en la instalación segura y adecuada de su producto.

Aviso importante

Por favor, lea este manual completamente antes de comenzar con el montaje.

Soporte

Si surgen preguntas durante el montaje, por favor contacte con nuestro soporte antes de comenzar:

Tel.: +34 900 802474

E-Mail: support@wunderlich.de

Le deseamos mucho disfrute con su producto Wunderlich y un buen viaje en todo momento.

Su #TeamWunderlich



#40611-00X

Barra de protección de motor

1

2

3

6

5

4

8

9

10

11

Leyenda

Consejo de montaje

Atención

Ampliación

Limpiador

Tornillo

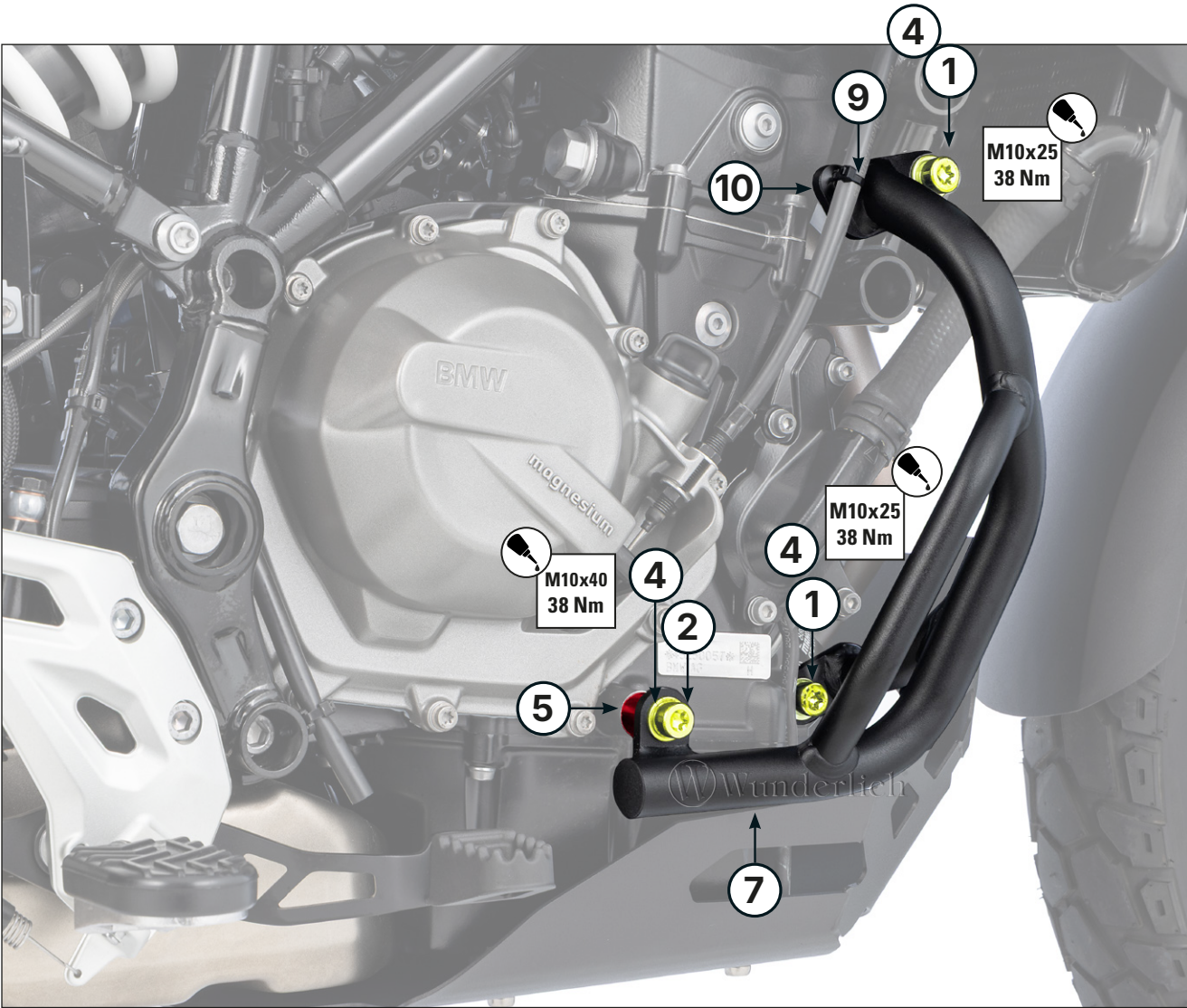
Fijador de roscas

Par

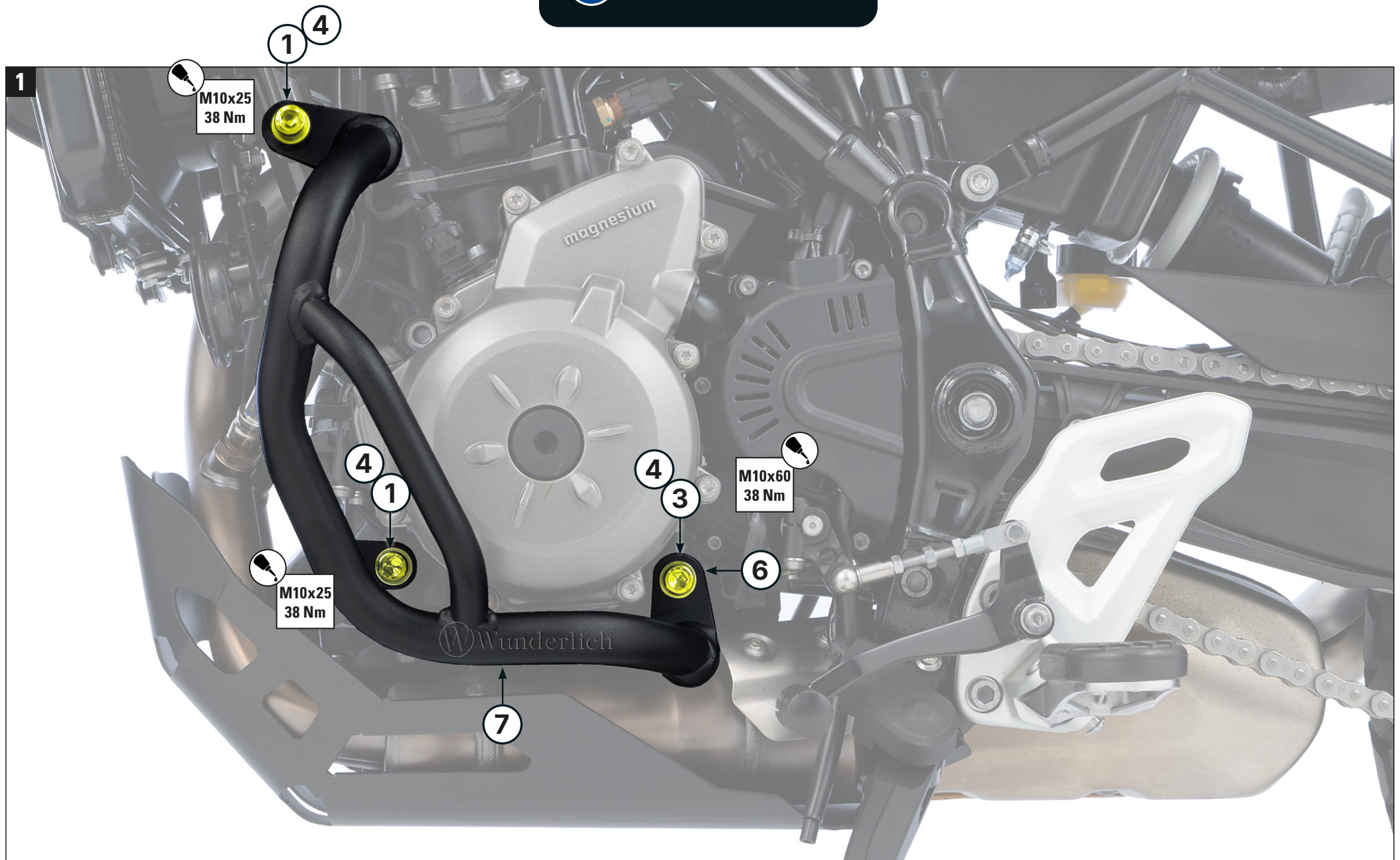
Pasta de montaje

Pegar la pegatina en cualquier lugar.

#	Componente	Cantidad	
Los colores de las ilustraciones sirven solo para la representación visual.			
1	Tornillo de cabeza cilíndrica	M10×25	4
2	Tornillo de cabeza cilíndrica	M10×40	1
3	Tornillo de cabeza cilíndrica	M10×60	1
4	Arandela plana	DIN125	6
5	Casquillo ØD 22,0 - Ød 10,5 - h 15,0 mm		1
6	Casquillo ØD 22,0 - Ød 10,5 - h 30,0 mm		1
7	Barra de protección de motor lado derecho e izquierdo		2
8	Fijador de roscas		1
9	Brida		1
10	Brida con pie enchufable		1
11	Pegatina Wunderlich		1



Monte primero todos los tornillos flojos, alinéelos y apriételes solo después con el par indicado.





Lieve klant, hartelijk dank voor uw vertrouwen en de aankoop van dit Wunderlich product.

Deze montagehandleiding ondersteunt u bij de veilige en vakkundige installatie van uw product.

Belangrijke opmerking

Lees deze handleiding volledig door voordat u met de montage begint.

Support

Mocht u tijdens de montage vragen hebben, neem dan voor aanvang van de werkzaamheden contact op met onze support:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-mail: support@wunderlich.de

Wij wensen u veel plezier met uw Wunderlich product en altijd een goede reis.

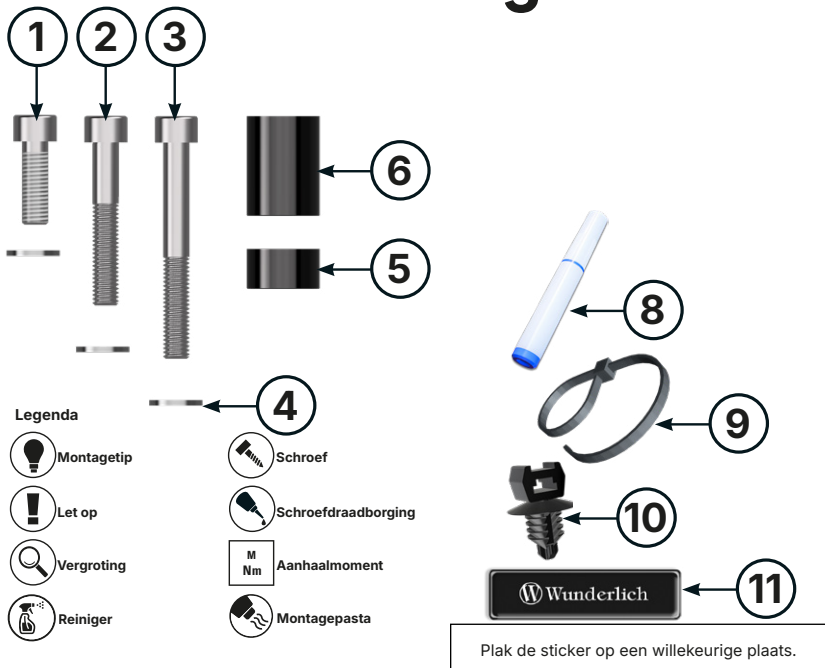
Uw #TeamWunderlich



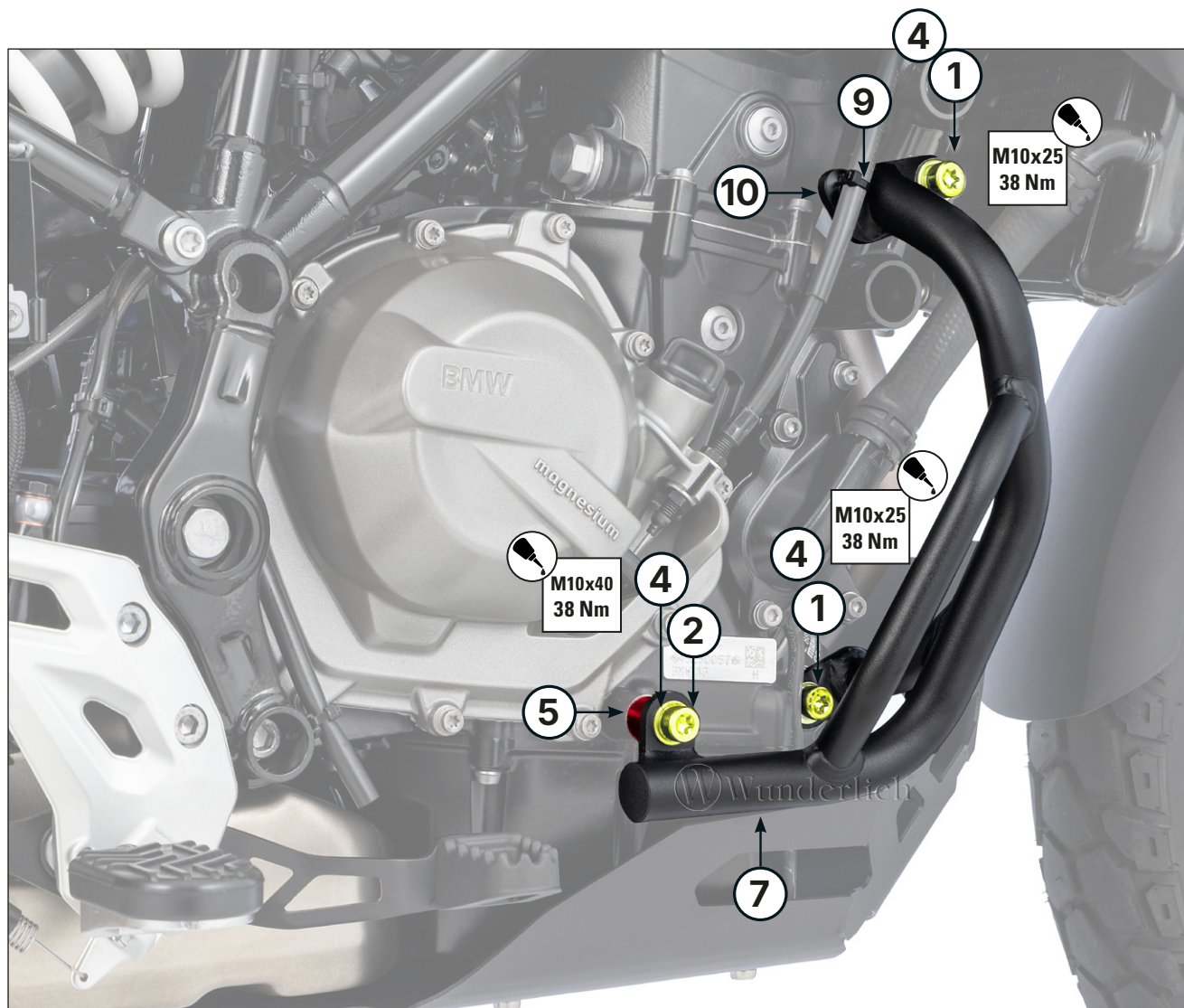
#40611-00X

Wunderlich®

Motorschutbeugel

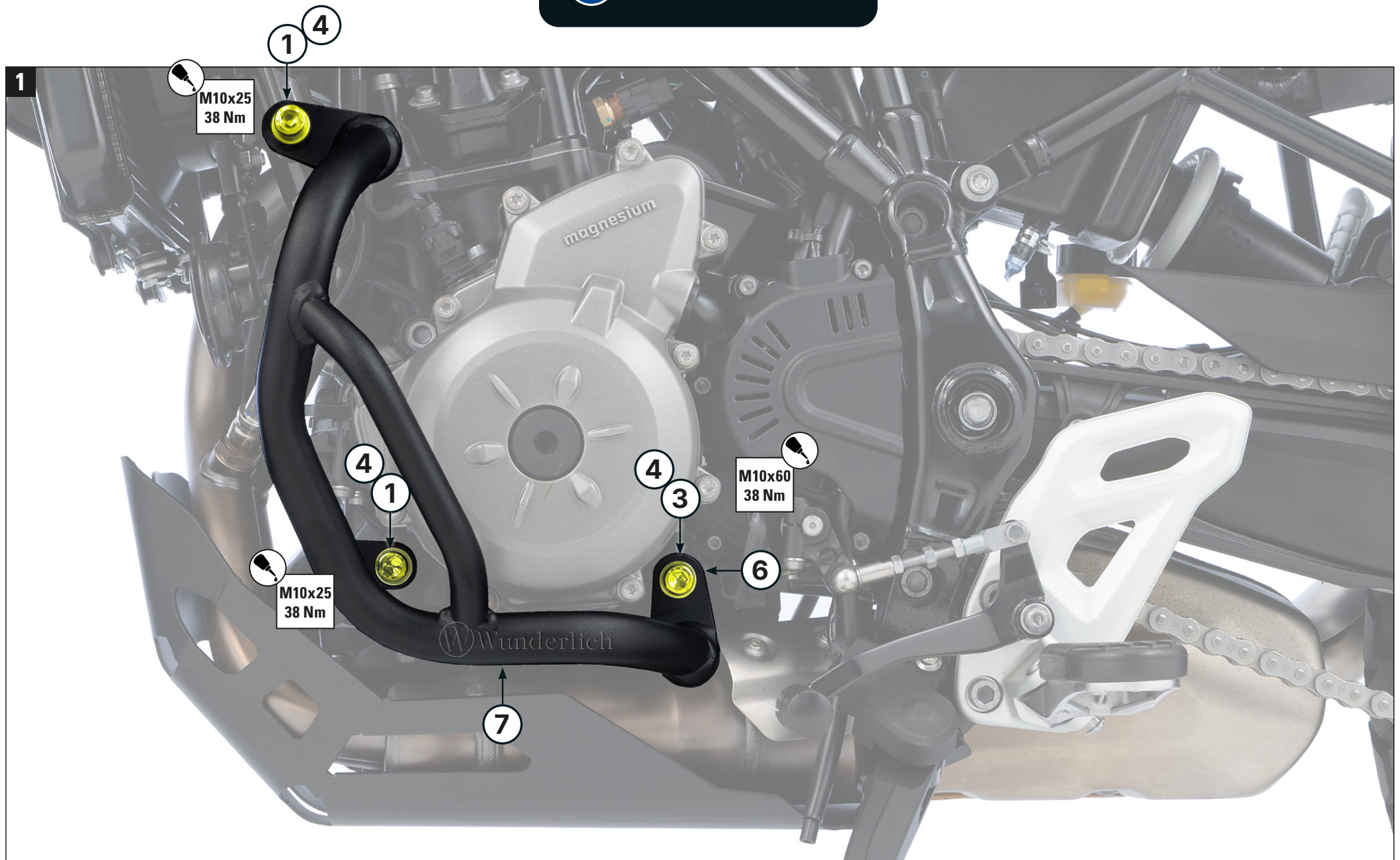


#	Onderdeel		Hoeveel- heid
De kleuren van de afbeeldingen dienen alleen ter illustratie.			
1	Cilinderkopschroef	M10×25	4
2	Cilinderkopschroef	M10×40	1
3	Cilinderkopschroef	M10×60	1
4	Platte ring	DIN125	6
5	Bus ØD 22,0 - Ød 10,5 - h 15,0 mm		1
6	Bus ØD 22,0 - Ød 10,5 - h 30,0 mm		1
7	Motorschutbeugel rechter & linker zijde		2
8	Schroefdraadborging		1
9	Kabelbinder		1
10	Kabelbinder met plugvoet		1
11	Wunderlich-sticker		1



Monteer eerst alle schroeven losjes voor, richt ze uit en draai ze daarna pas vast met het aangegeven aanhaalmoment.

06.07.26-09.09.26





Drogi Kliencie, dziękujemy za zaufanie i zakup produktu Wunderlich.

Niniejsza instrukcja montażu wspiera Cię w bezpiecznej i fachowej instalacji Twojego produktu.

Ważna uwaga

Prosimy o przeczytanie tej instrukcji w całości przed rozpoczęciem montażu.

Wsparcie

W przypadku pytań podczas montażu, prosimy o kontakt z naszym wsparciem przed rozpoczęciem prac:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-Mail: support@wunderlich.de

Życzymy Ci wiele radości z produktu Wunderlich i zawsze bezpiecznej jazdy.

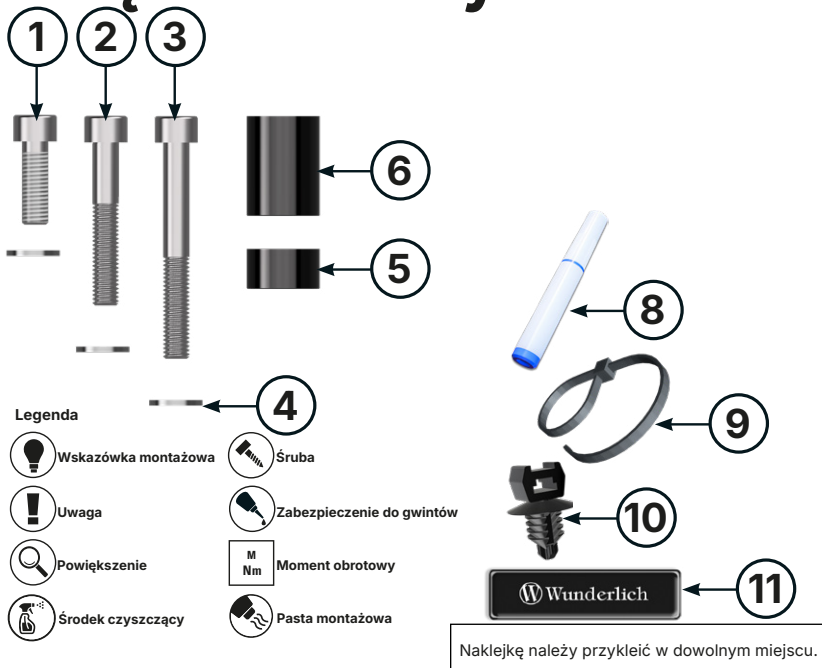
Twój #TeamWunderlich



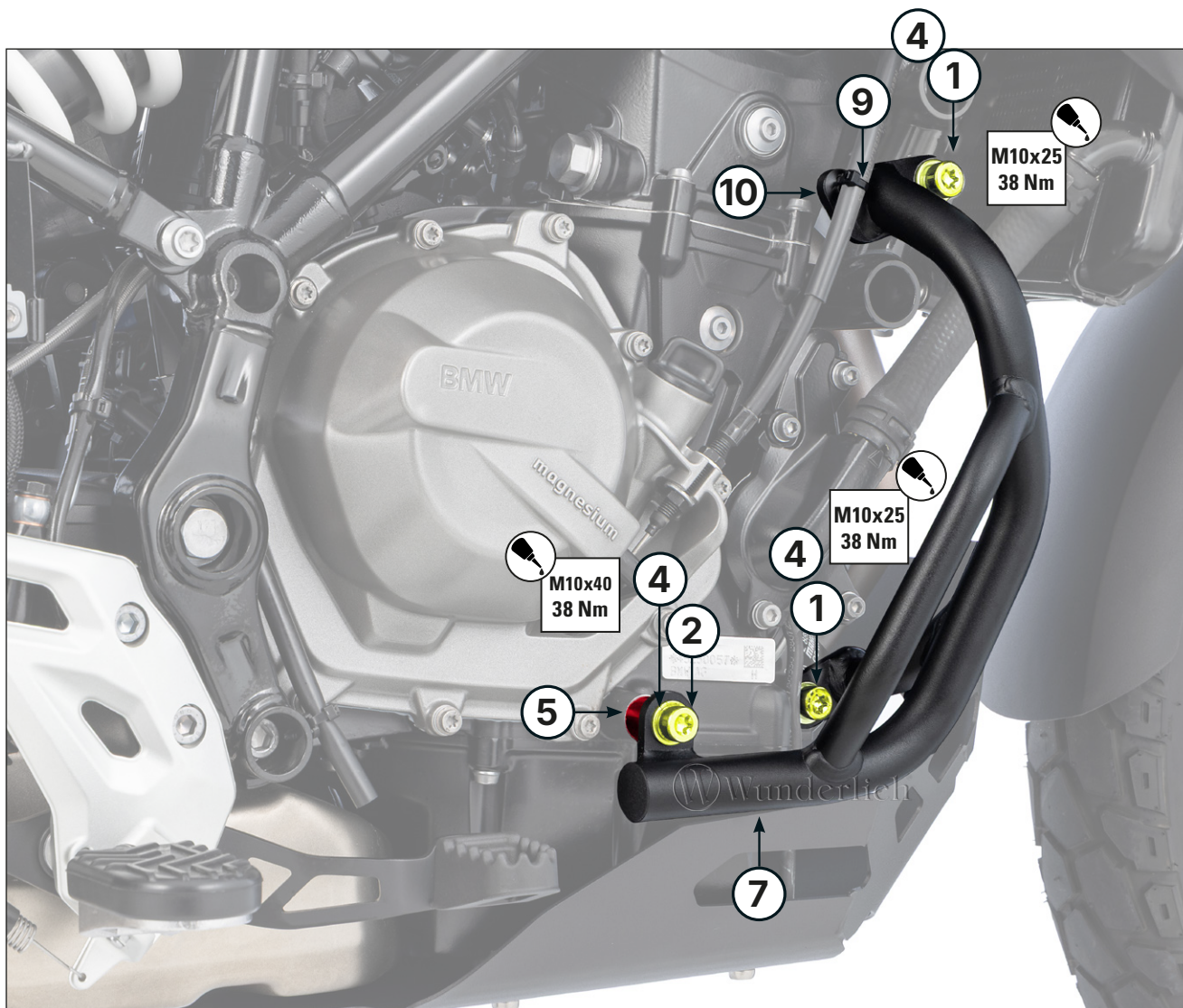
#40611-00X

Wunderlich®

Pałak ochronny silnika

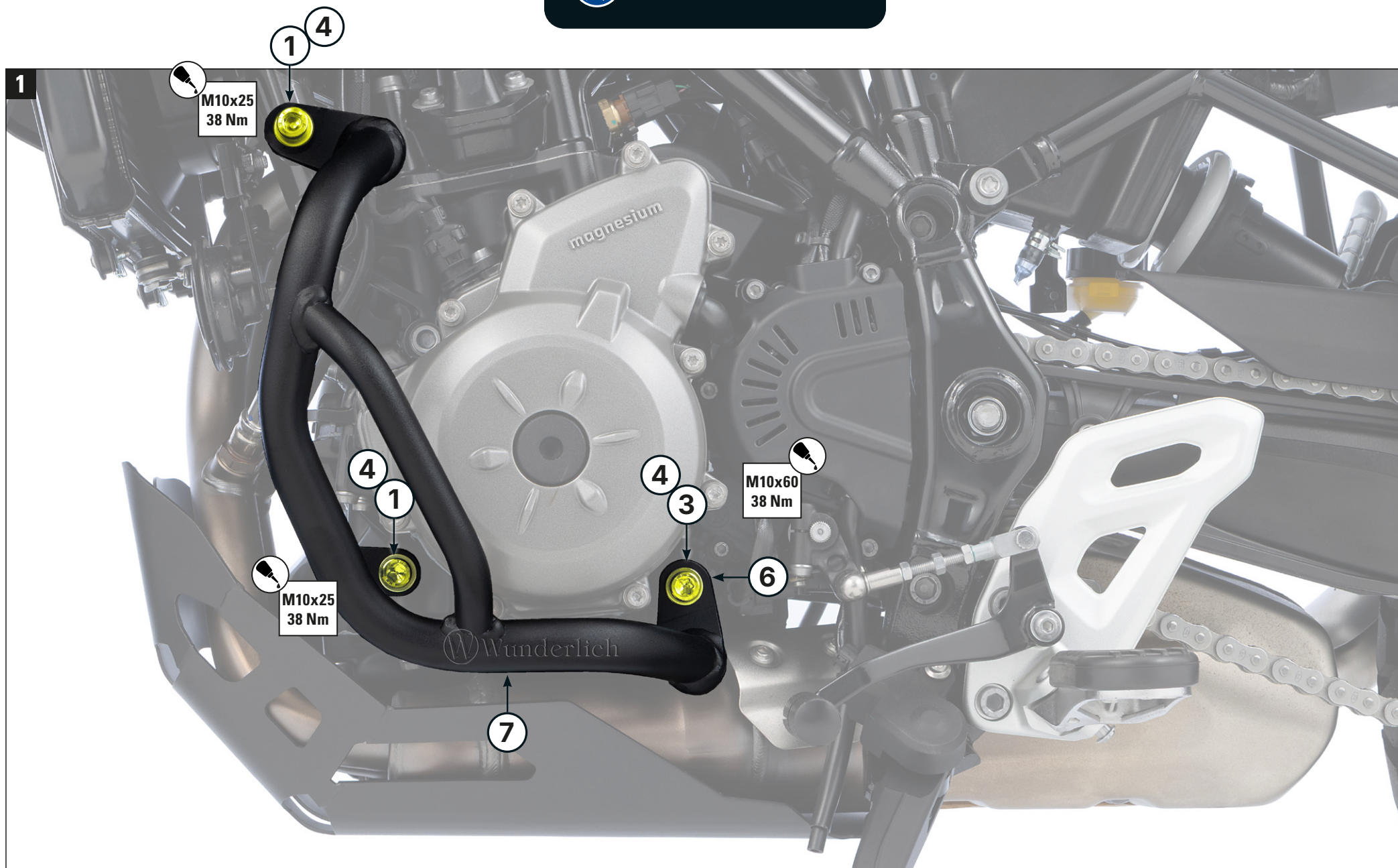


#	Element	Ilość	
Kolory ilustracji służą wyłącznie do celów poglądowych.			
1	Śruba z łbem walcowym	M10×25	4
2	Śruba z łbem walcowym	M10×40	1
3	Śruba z łbem walcowym	M10×60	1
4	Podkładka płaska	DIN125	6
5	Tuleja ØD 22,0 - Ød 10,5 - h 15,0 mm		1
6	Tuleja ØD 22,0 - Ød 10,5 - h 30,0 mm		1
7	Pałak ochronny silnika prawa i lewa strona		2
8	Zabezpieczenie do gwintów		1
9	Opaska kablowa		1
10	Mocowanie opaski kablowej		1
11	Naklejka Wunderlich		1



Najpierw wszystkie śruby wstępnie zamontować luźno, ustawić, a dopiero potem dokręcić z podanym momentem obrotowym.

06.07.26-09.09.26





Milý zákazníku, děkujeme za vaši důvěru a nákup tohoto produktu Wunderlich.

Tato montážní příručka vás podpoří při bezpečné a odborné instalaci vašeho produktu.

Důležité upozornění

Před zahájením montáže si prosím tuto příručku přečtěte úplně.

Podpora

Pokud se během montáže vyskytnou otázky, obraťte se prosím před zahájením prací na naši podporu:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-mail: support@wunderlich.de

Přejeme vám hodně radosti s vaším produktem Wunderlich a vždy šťastnou cestu.

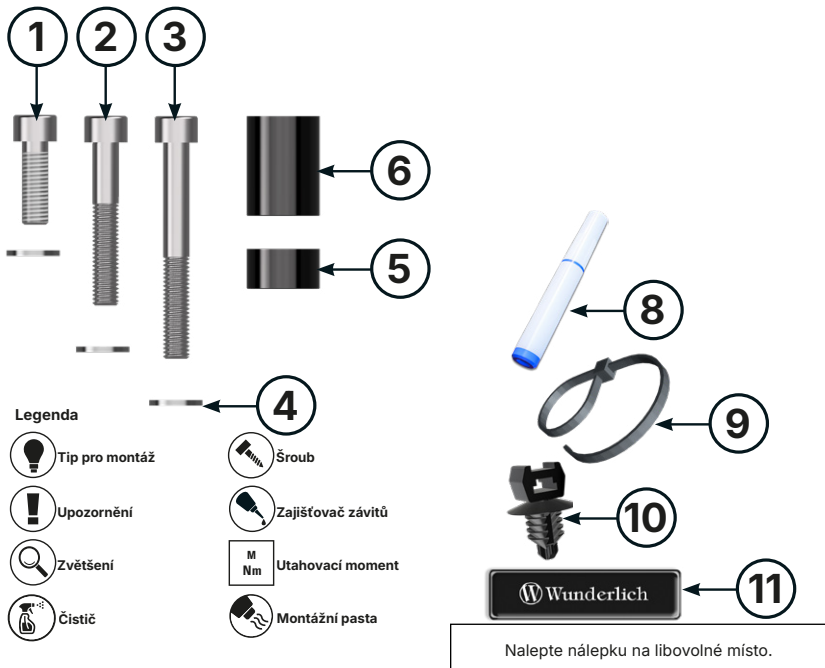
Váš #TeamWunderlich



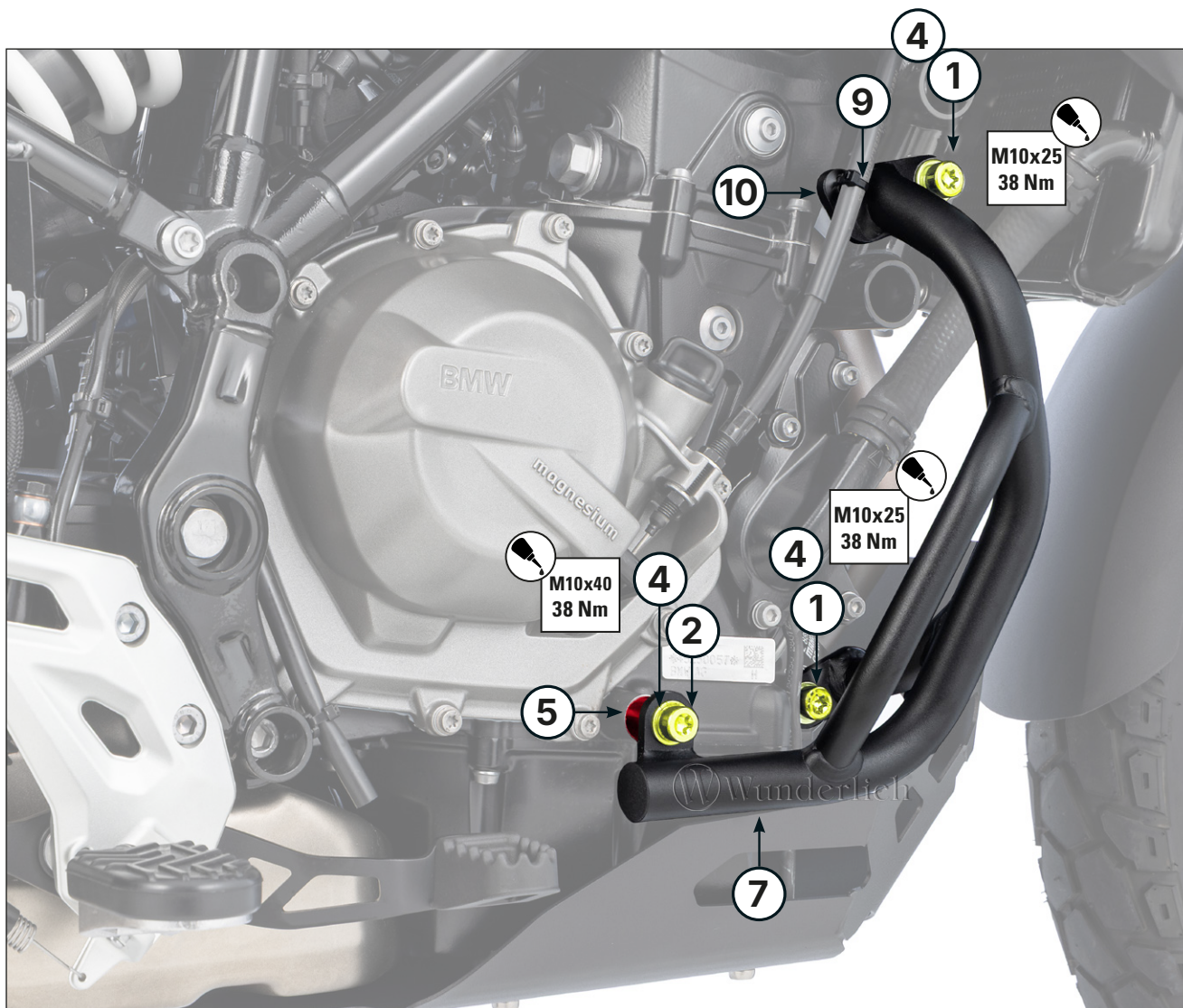
#40611-00X

Wunderlich®

Padací rám motoru

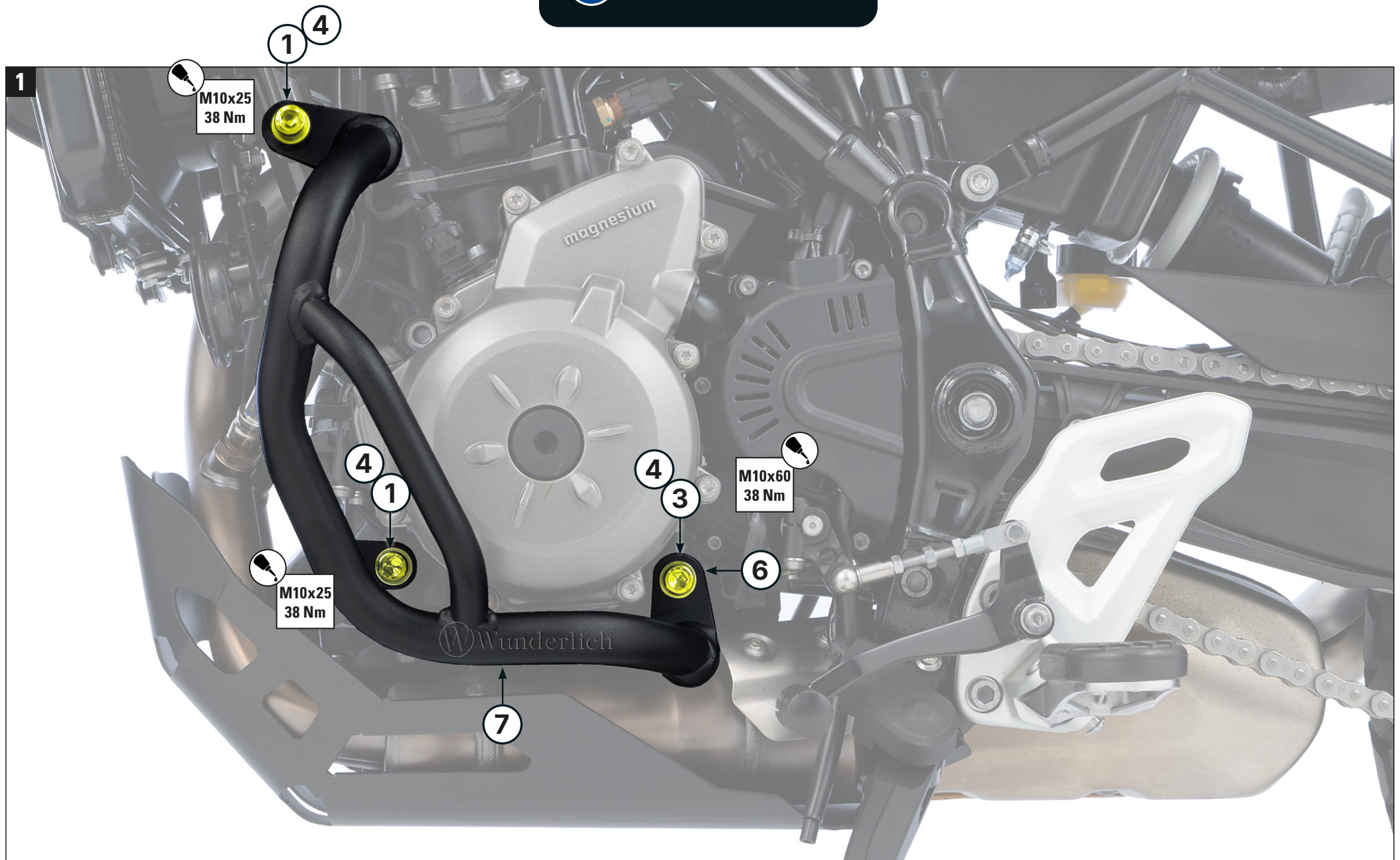


#	Součást	Množství	
Barvy obrázků slouží pouze pro názornost.			
1	Šroub s válcovou hlavou	M10×25	4
2	Šroub s válcovou hlavou	M10×40	1
3	Šroub s válcovou hlavou	M10×60	1
4	Plochá podložka	DIN125	6
5	Pouzdro ØD 22,0 - Ød 10,5 - h 15,0 mm		1
6	Pouzdro ØD 22,0 - Ød 10,5 - h 30,0 mm		1
7	Padací rám motoru pravá a levá strana		2
8	Zajišťovač závitů		1
9	Stahovací páska		1
10	Stahovací páska s montážní patkou		1
11	Nálepka Wunderlich		1



Nejprve všechny šrouby volně předmontujte, vyrovnejte a teprve poté je dotáhněte na uvedený utahovací moment.

06.07.26-09.09.26





Kära kund, tack för ditt förtroende och för att du har köpt denna Wunderlich-produkt.

Denna monteringsanvisning hjälper dig med en säker och korrekt installation av din produkt.

Viktig anmärkning

Läs denna anvisning noggrant innan du börjar med monteringen.

Support

Om du har frågor under monteringen, vänligen kontakta vår support innan du börjar arbetet:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-post: support@wunderlich.de

Vi önskar dig mycket glädje med din Wunderlich-produkt och alltid en säker resa.

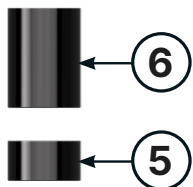
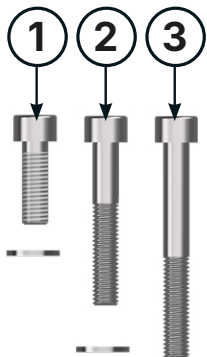
Ditt #TeamWunderlich



#40611-00X

Wunderlich®

Motorkyddsståge



Förklaring



Monteringstips



Varning



Förstoring



Rengöringsmedel



Skruv



Gänglåsning



Åtdragningsmoment

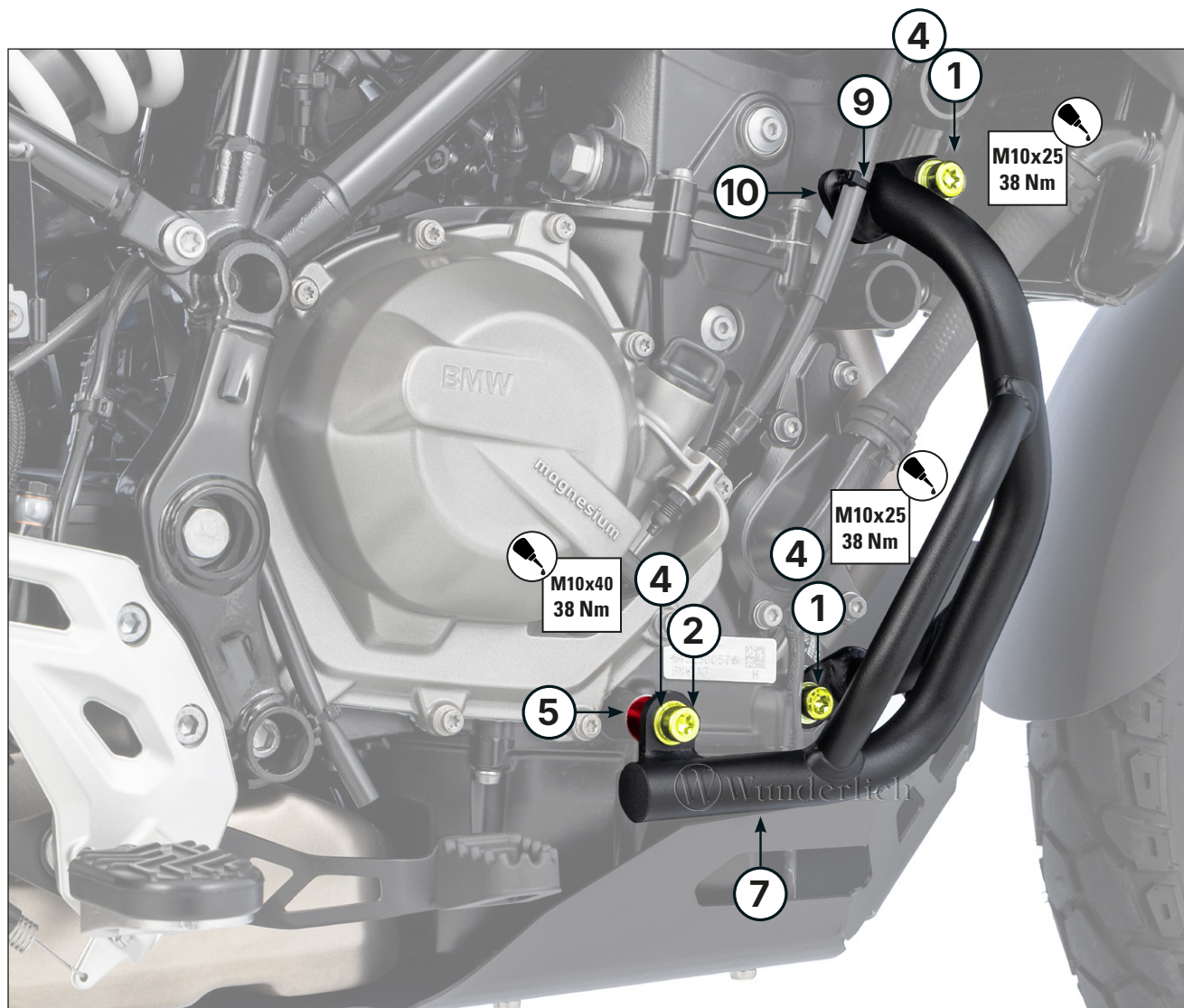


Monteringspasta



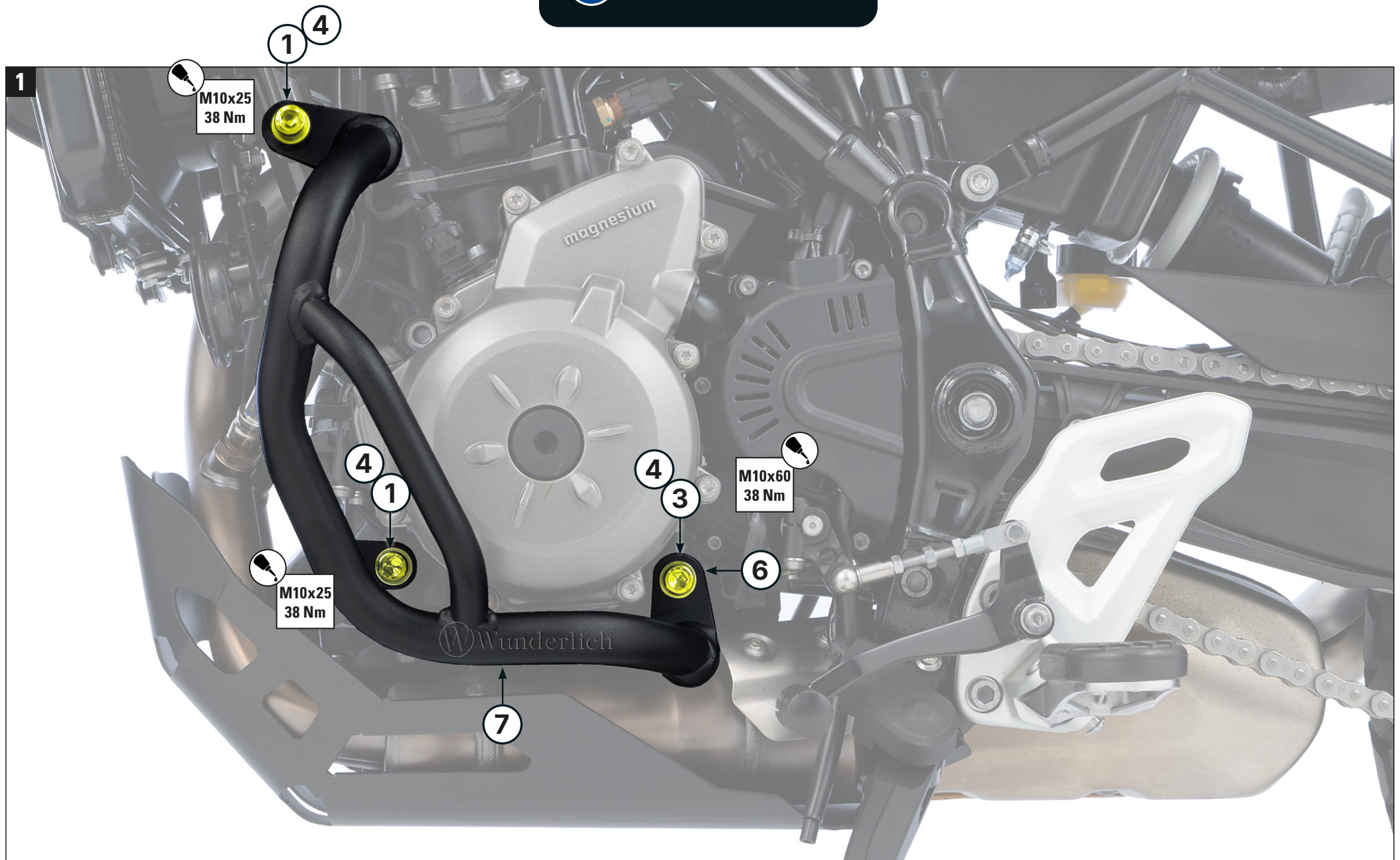
Klistra dekalen på valfri plats.

#	Komponent		Antal
Färgerna i bilderna är endast avsedda för illustration.			
1	Cylinderhuvudskruv	M10×25	4
2	Cylinderhuvudskruv	M10×40	1
3	Cylinderhuvudskruv	M10×60	1
4	Plan bricka	DIN125	6
5	Hylsa ØD 22,0 - Ød 10,5 - h 15,0 mm		1
6	Hylsa ØD 22,0 - Ød 10,5 - h 30,0 mm		1
7	Motorkyddsståge höger och vänster sida		2
8	Gänglåsning		1
9	Buntband		1
10	Buntband med fot för infästning		1
11	Wunderlich-dekal		1



Montera först alla skruvar löst, rikta in dem och dra därefter åt dem med det angivna vridmomentet.

06.07.26-09.09.26





Kjære kunde, takk for din tillit og kjøpet av dette Wunderlich-produktet.

Denne monteringsanvisningen hjelper deg med sikker og korrekt installasjon av produktet ditt.

Viktig merknad

Vennligst les denne anvisningen i sin helhet før du begynner monteringen.

Support

Hvis det oppstår spørsmål under monteringen, vennligst kontakt vår support før du begynner arbeidet:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-post: support@wunderlich.de

Vi ønsker deg mye glede med ditt Wunderlich-produkt og alltid en god tur.

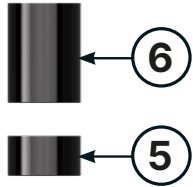
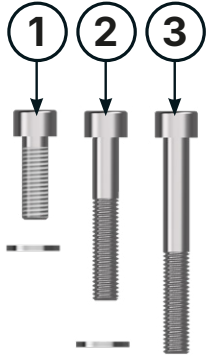
Ditt #TeamWunderlich



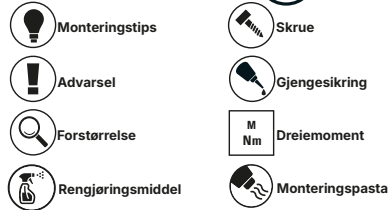
#40611-00X

Wunderlich®

Motorskjermbøyle

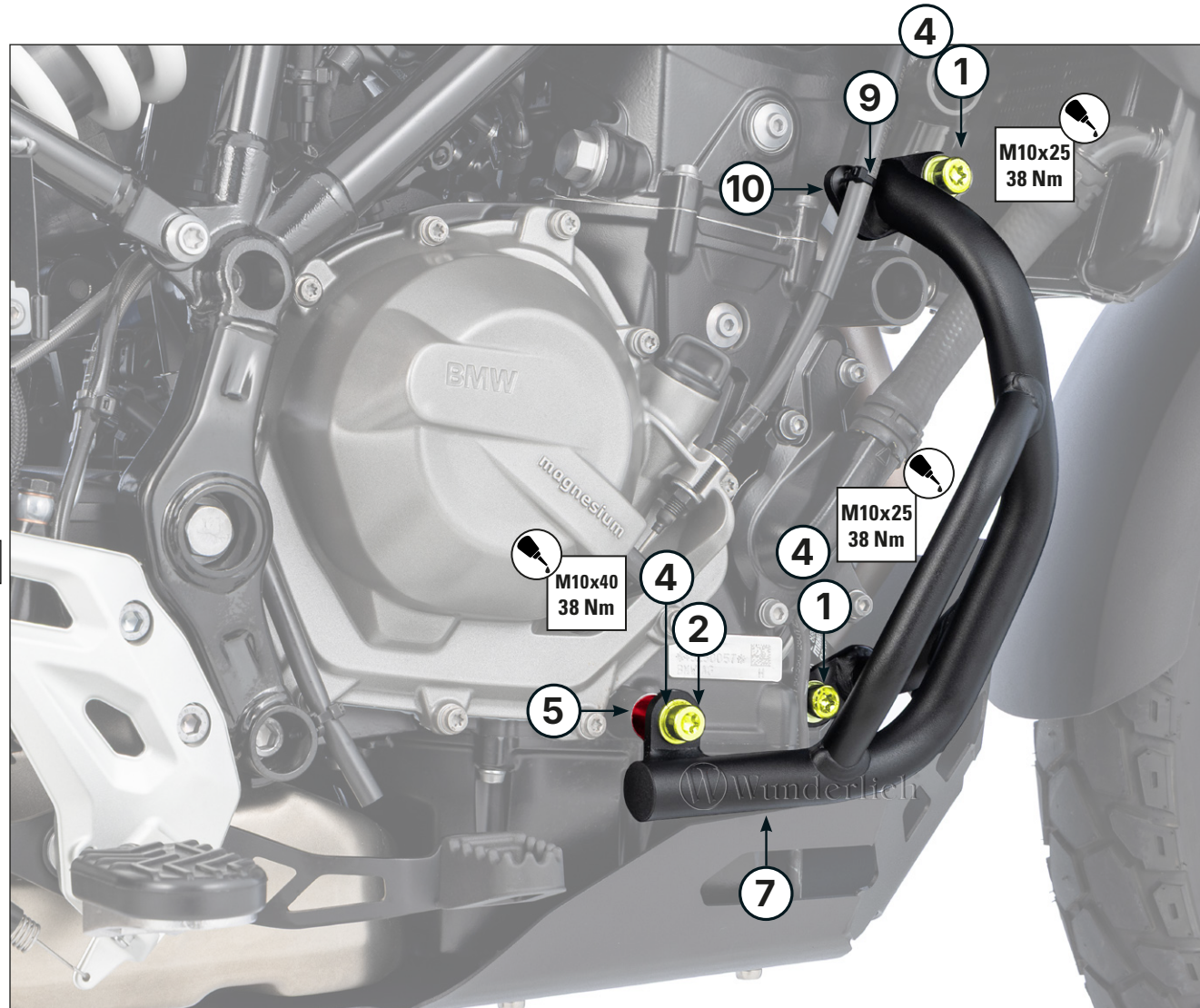


Forklaring



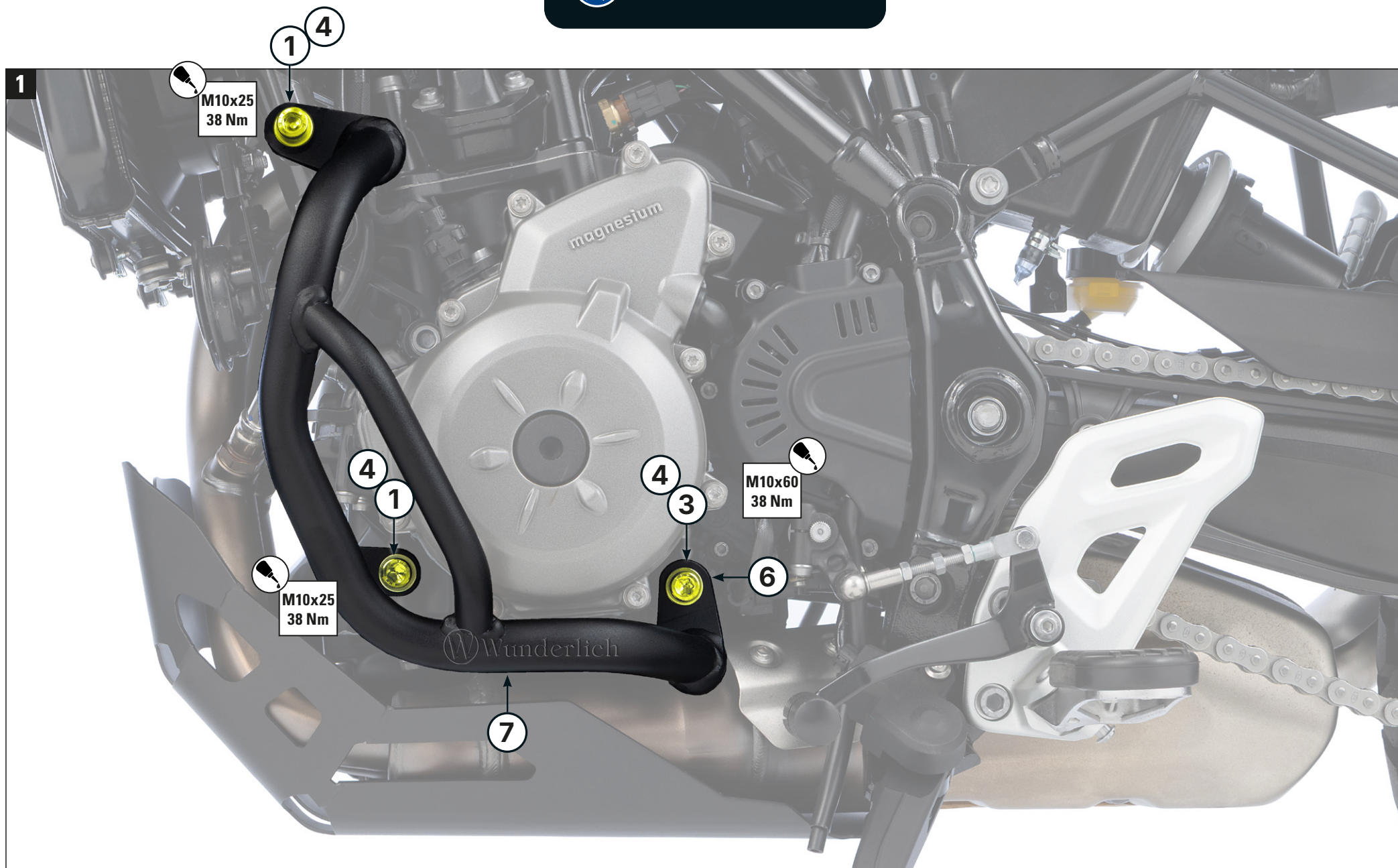
Fest klistremerket på et valgfritt sted.

#	Komponent		Antall
Fargene på illustrasjonene er kun ment som en visualisering.			
1	Sylinderhodeskrue	M10×25	4
2	Sylinderhodeskrue	M10×40	1
3	Sylinderhodeskrue	M10×60	1
4	Planskive	DIN125	6
5	Hylse ØD 22,0 - Ød 10,5 - h 15,0 mm		1
6	Hylse ØD 22,0 - Ød 10,5 - h 30,0 mm		1
7	Motorskjermbøyle høyre og venstre side		2
8	Gjengesikring		1
9	Kabelstrips		1
10	Kabelstrips pluggbøsning		1
11	Wunderlich-klistremerke		1



Monter først alle skruene løst på forhånd, juster dem, og trekk dem deretter til med det oppgitte momentet.

06.07.26-09.09.26





Hyvä asiakas, kiitos luottamuksestanne ja tämän Wunderlich-tuotteen ostamisesta.

Tämä asennusohje auttaa teitä tuotteen turvallisessa ja asianmukaisessa asennuksessa.

Tärkeä huomautus

Luekaa tämä ohje kokonaan ennen asennuksen aloittamista.

Tuki

Jos asennuksen aikana ilmenee kysymyksiä, ottakaa yhteyttä tukeemme ennen töiden aloittamista:

Puh.: +49 2641-3082-240

Sähköposti: support@wunderlich.de

Toivotamme teille paljon iloa Wunderlich-tuotteenne kanssa ja turvallisia ajomatkoja.

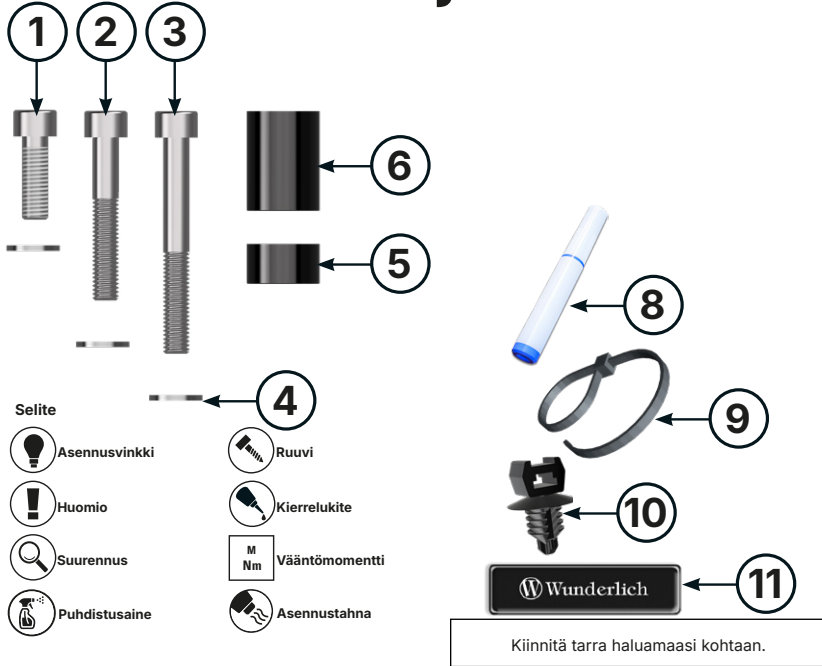
Teidän #TeamWunderlich



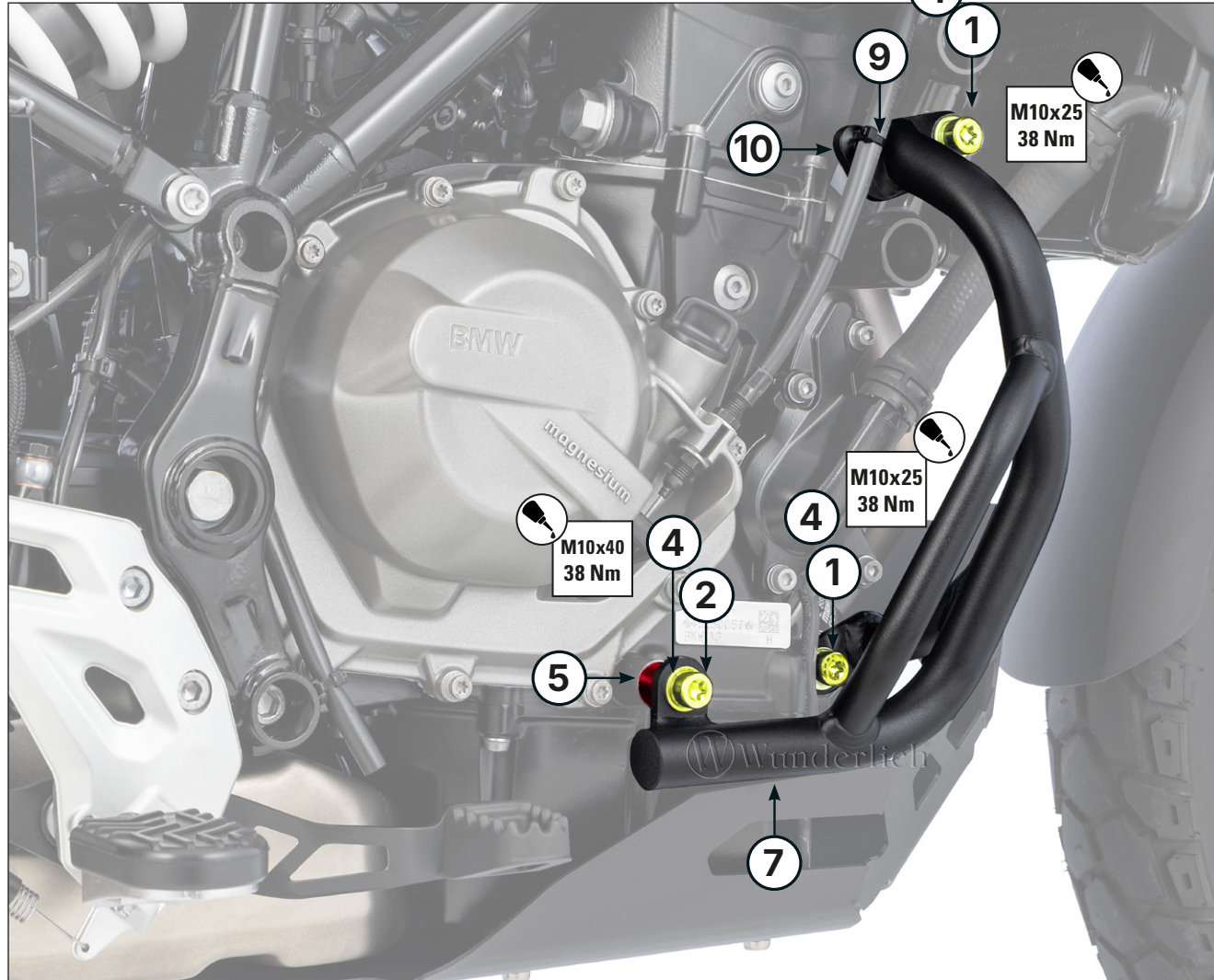
#40611-00X

Wunderlich®

Moottorinsuojakaari



#	Osa	Määrä
Kuvien värit ovat vain havainnollistavia.		
1	Kuusiokoloruuvi	M10×25 4
2	Kuusiokoloruuvi	M10×40 1
3	Kuusiokoloruuvi	M10×60 1
4	Tasoaletuslevy	DIN125 6
5	Holkki ØD 22,0 - Ød 10,5 - h 15,0 mm	1
6	Holkki ØD 22,0 - Ød 10,5 - h 30,0 mm	1
7	Moottorinsuojakaari oikea & vasen puoli	2
8	Kierrelukite	1
9	Nippuside	1
10	Nippuside kiinnitysalka	1
11	Wunderlich-tarra	1



Esikiristä kaikki ruuvit löysästi paikoilleen, kohdista osat ja kiristä ne vasta sitten ilmoitettuun kiristysmomenttiin.

06.07.26-09.09.26

